

باسمه تعالی

| ردیف   | سوالات  | نمره |
|--|---|------|
| سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی ساعت شروع: ۸ صبح مدت امتحان: ۹۰ دقیقه |   |      |
| سال سوم آموزش متوسطه تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰   |   |      |
| دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸ اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی               |   |      |
| ۱  | <p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>( ۱ ) لا خير في وذا امرئ متلون .</p> <p>( ۲ ) الإنسان المؤمن لا يياس و إن رأى الظالمين مسيطرين على العالم .</p> <p>( ۳ ) يتمتع الخفاش بقوة سمع حادة جداً .</p> <p>( ۴ ) صاح الإمام ( ع ) متعجباً : لتشقون على أنفسكم .</p> <p>( ۵ ) لا يرى الغواص دمه إلا باللون الأسود .</p> <p>( ۶ ) أرجوا من ربكم أن يلهمكم التقوى .</p>   | ۳    |
| ۲  | <p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>( الف ) « وفاق » بالفارسية: ( ب ) « سألن » بالعربية: ( ج ) ضد « الضوء »: ( د ) مترادف « الخمول »:</p>  | ۱    |
| ۳  | <p>السؤال الثالث: اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة:</p> <p>«إن القرآن عدّ المواهب الطبيعية رزقاً للإنسان و نهاه عن تحريم النعم على نفسه و خطاب القرآن موجه إلى بني آدم أجمعين . وفتت الرميضاء قرب خيمة الرسول ( ص ) متربصة فقاتلت بشجاعة و أصيبت بجراحات كثيرة فمدحها النبي ( ص ) عند أصحابه»</p> <p>( الف ) ما هو المواهب الطبيعية في رأي القرآن ؟ ( ب ) ماذا حدث للرميضاء ؟</p> <p>( ج ) من يخاطبه القرآن في الاستفادة من النعم ؟ ( د ) ماذا فعل الرسول ( ص ) ؟</p>  | ۲    |
| ۴  | <p>السؤال الرابع: عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>( الف ) الجهل أعظم خطراً من الأمراض الأخرى .</p> <p>( ۱ ) ناداني از نظر خطر از بیماریهای دیگر بیشتر است . ( ۲ ) نادانی از بیماری های دیگر خطرناکتر است .</p> <p>( ب ) رجعت المديرة من سميرة أن تحضر المراسيم .</p> <p>( ۱ ) خاتم مدير از سميره می خواهد که در مراسم حاضر شود . ( ۲ ) خاتم مدير از سميره خواست که در مراسم حضور یابد .</p> <p>( ج ) نزل المترفون من المراكب و قاموا بتنجيل الإمام ( ع ) .</p> <p>( ۱ ) ثروتمندان از مرکب ها بياده شده و به تعظيم امام پرداختند .</p> <p>( ۲ ) ثروتمندان درحاليکه به امام تعظيم می کردند از مرکب ها پايين آمدند .</p> <p>( د ) اسب سوار با شادمانی درخواست مرد را پذیرفت .</p> <p>( ۱ ) قیل الفارس طلب الرجل فرحاً ( ۲ ) قیل الفارس طلب الرجل فرح</p> | ۲    |
| ۵  | <p>السؤال الخامس: عين الصحيح في ترجمة ما اشير إليه بخط:</p> <p>۱- راح الولد نحو أبيه . ( نگاه کرد ؛ رفت ؛ نشست )</p> <p>۲- شاهد النبي (ص) لعب الأطفال مشاهدة الحكم . ( داور ؛ حاکم ؛ حکیمانه )</p> <p>۳- المرء بالجبن لاينجو من القدر . ( اندازه ؛ قسمت ؛ قدرت )</p> <p>۴- نبغ العلماء المسلمون في الكيمياء و الصيدلة و الفلك . ( صیادی ؛ پزشکی ؛ داروسازی )</p>  | ۱    |
| «ادامه ی سوالات در صفحه ی دوم»   |   |      |

باسمه تعالى

| ردیف   | سوالات   | نمره |
|--|--|------|
| سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی ساعت شروع: ۸ صبح مدت امتحان: ۹۰ دقیقه |  |      |
| سال سوم آموزش متوسطه تاریخ امتحان: ۱۳۸۸ / ۳ / ۲۰   |  |      |
| دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸ اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی               |  |      |
| ۶  | السؤال السادس : صحح الأخطاء في الترجمة :<br>١- حمل الولد يوماً أباه على ظهره ليدعه خارج المدينة .<br>آن روز پسر پدرش را بر پشت حمل کرد تا او را خارج شهر ببرد .<br>٢- قد تكون الشعاع الضوئي من سبعة ألوان .<br>پرتوهای نوری از هفت رنگ تشکیل می شود .<br>٣- كان البارودي يدعو الناس إلى العمل و السعي .<br>بارودی ملت را به کار با تلاش دعوت می کند .  | ۲    |
| ۷  | السؤال السابع : ميز « المفعول فيه ؛ الفعل المعتل و نوعه ؛ المستثنى ؛ المفعول المطلق و نوعه ؛ المعطوف ؛ التمييز ؛ الحال و صاحبها ؛ المنادى و نوعه » في العبارات التالية :<br>أبي نحن لم نلتفت صباح اليوم ؛ ظننا أن الوالدة تخبر عن شيء إخباراً عجيباً - إن الإنسان لا يقدر أن يفوض في البحر إلا عشرين متراً - نشاهد السماء و الأرض خلّابتين في الربيع .   | ۳    |
| ۸  | السؤال الثامن : شكّل ما أشير إليه بخطّ :<br>الخفافيش من أعجب مخلوقات الله قدرة في السمع و هي ترسل موجات صوتية .  | ۱    |
| ۹  | السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :<br>١- كان النبي ( ص ) أكثر الناس . . . . . لاحترام الصغار . ( اهتماماً ، يهتم ، اهتم )<br>٢- تكلم المعلم . . . . . حفلة عظيمة . ( حول ، في الصف ، غداً )<br>٣- . . . . . النفع من شيء قد يضرّك . ( النهي من « رجا ، — » للمخاطب )<br>٤- لم تستقبل العائدين من السّاحة إلا . . . . . ( الخنساء ، الأمّ ، ولد )<br>٥- المشركون لم . . . . . أن نهايتهم قد أصبحت قريبة . ( المضارع من « ظن ، — » )<br>٦- التلميذات . . . . . إلى المدارس مع صديقاتهن . ( الماضي من « سار ، — » )<br>٧- دخل رسول الله (ص) المسجد . . . . . ( و هو وحيداً ، واحدة ، و هو وحيداً )<br>٨- يا . . . . . الشهداء ! شرفكن الله باستشهاد أولادكن . ( أمهات ، الأمهات ، أمهات ) | ۲    |
| ۱۰   | السؤال العاشر : صحح الأخطاء :<br>١- أيتها طالبة ! ذهبت زميلاتك إلا واحداً منهن .<br>٢- بعض الطبقات البحر أشد من الآخر ظلمة .   | ۱    |
| ۱۱   | السؤال الحادي عشر :<br>الف) أعرب ما أشير إليه بخطّ : جرت دموع الفرح على وجهه و قال : إن أحببت أن نأخذها فلا بأس<br>ب) صحح الأخطاء في التحليل الصرفي : « يهب الله للمؤمنين رضاه »<br>يهب = فعل مضارع ، للغاتبة ، مزيد ثلاثي ، معتل و أجوف ، لازم ، معرب ، مبني للمعلوم<br>رضا = اسم ، مفرد ، مؤنث ، مشتق ، معرفة ، معرب ، غير منصرف ، منقوص   | ۱    |
|  | «موفق باشيد»   | ۲۰   |
|  | «جمع نمره»   |      |

باسمه تعالی

| راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)  |   | رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی  |
|--|---|---------------------------------|
| سال سوم آموزش متوسطه   |   | تاریخ امتحان: ۱۳۸۸/۳/۲۰         |
| دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸   |   | اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی |
| ردیف   | راهنمای تصحیح   | نمره                            |
| با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد. |   |                                 |
| ۱  | السؤال الأول: (هر مورد ترجمه ۰/۵ نمره، جمعاً ۳ نمره)<br>۱) هیچ خیری در دوستی انسان دورو نیست.<br>۲) انسان مؤمن مایوس نمی شود هر چند ببیند که ستمگران بر جهان مسلط شده اند.<br>۳) خفاش از قدرت شنوایی بسیار تیزی بهره می برد.<br>۴) امام با تعجب فریاد کشید: خودتان را به سختی می اندازید.<br>۵) غواص خونش را تنها به رنگ سیاه می بیند. (جمله منفی صحیح نیز مورد قبول است)<br>۶) از پروردگارتان بخواهید که تقوی را به شما الهام کند.<br>(تقسیم نمره و پذیرش جملات مترادف به اختیار مصحح محترم) | ۳                               |
| ۲  | السؤال الثاني: (هر کلمه ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)<br>الف) وفق: موفق گردان<br>ب) سالن: القاعة<br>ج) ضد «الضوء»: الظلمة، الظلام<br>د) مترادف «الخمول»: الكسل، الكسالة   | ۱                               |
| ۳  | السؤال الثالث: (هر جواب کامل ۰/۵ نمره، جمعاً ۲ نمره)<br>الف) المواهب الطبيعية في رأي القرآن رزق للإنسان.<br>ب) أصيبت بجراحات كثيرة.<br>ج) القرآن يخاطب بني آدم أجمعين.<br>د) الرسول (ص) مدح الرميضاء عند أصحابه.  | ۲                               |
| ۴  | السؤال الرابع: (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره جمعاً ۲ نمره)<br>الف) ۲ (ب) ۲ (ج) ۱ (د) ۱   | ۲                               |
| ۵  | السؤال الخامس: (هر مورد ۰/۲۵، جمعاً ۱ نمره)<br>۱) رفت (۲) داور (۳) قسمت (۴) داروسازی  | ۱                               |
| ۶  | السؤال السادس: (هر مورد ۰/۲۵ نمره، جمعاً ۲ نمره)<br>۱) آن روز ← روزی ، پشت ← پشتش ، ببرد ← رها کند<br>۲) پرتوها ← پرتو ، می شود ← شده است<br>۳) منت ← مردم ، با تلاش ← و تلاش ، می کند ← می کرد   | ۲                               |
|  | «ادامه در صفحه ی دوم»   |                                 |

باسمه تعالی

| راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)          |  | رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی  |
|--|--|---------------------------------|
| سال سوم آموزش متوسطه                                     |  | تاریخ امتحان: ۱۳۸۸/۳/۲۰         |
| دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه ۱۳۸۸ |  | اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی |
| ردیف   | راهنمای تصحیح  | نمره                            |
| ۷  | السؤال السابع: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۳ نمره)<br>المفعول فيه: صباح ، الفعل المعتل: يغوص ،<br>المفعول المطلق: إخباراً ، نوعه: نوعي ،<br>الحال: خلابتين ، صاحب الحال: السماء و الأرض ،<br>المنادي: أب ، نوع المنادي: مضاف   | ۳                               |
| ۸  | السؤال الثامن: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره)<br>أعجب ، قدرة ، ترسل ، صوتية   | ۱                               |
| ۹  | السؤال التاسع: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲ نمره)<br>۱) اهتماماً ( ۲ ) حول<br>۵) يظنوا ( ۶ ) سرن<br>۲) لآرج ( ۳ )<br>۷) و هو وحيداً<br>۴) الأم<br>۸) أمهات  | ۲                               |
| ۱۰   | السؤال العاشر: (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره)<br>۱) طالبة ← الطالبة ، واحداً ← واحدة<br>۲) الطبقات ← طبقات ، ظلمة ← ظلمة  | ۱                               |
| ۱۱   | السؤال الحادي عشر: (هر مورد صحيح ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره)<br>الف) دموع: فاعل و مرفوع ، وجهه: مضاف اليه و مجرور محلاً<br>ناخذها: مفعول به و منصوب محلاً ، ياسن: اسم لانفي جنس و منصوب محلاً<br>ب) (هر دو مورد صحيح ۰/۲۵ جمعاً ۱ نمره)<br>يهب: للغانبة ← اللغائب ، مزيد ثلاثي ← مجرد ثلاثي ، أجوف ← مثال ، لازم ← متعد<br>رضا: مؤنث ← مذكر ، مشتق ← جامد ، غير منصرف ← منصرف ، منقوص ← مقصور | ۱                               |
| ۲۰   | «جمع نمره»   |                                 |

همکار محترم! خسته نباشید